

裁军谈判会议

Chinese

第一四〇五次全体会议最后记录

2017年2月14日星期二上午10时15分在日内瓦万国宫举行

主席：阿德里安·科斯明·维耶里察先生 (罗马尼亚)



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1405 次全体会议开始。

诸位阁下、亲爱的同事们、默勒先生、索利曼女士、女士们、先生们, 我欢迎各位回到理事厅出席裁谈会的本次全体会议。请允许我感谢各位出席上周五的非正式全体会议, 也感谢各位为我上周分发的 CD/WP.599 号非正式文件提出所有宝贵和建设性的反馈及意见。

议事之前, 我高兴地热烈欢迎我们的新同事, 朝鲜民主主义人民共和国常驻代表韩大成先生阁下就任朝鲜政府出席裁谈会代表。我谨代表我国政府和裁谈会, 借此机会保证对你在新的岗位上的工作给予充分合作与支持。

自上一次全体会议之后, 我们收到了一个代表团希望作为非成员国参与工作的请求。置于各位面前的是 CD/WP.598/Add.3 号文件, 其中载有截至昨日 2017 年 2 月 13 日周一下午 3 时收到的所有请求。在该文件印发之后收到的请求将在下次全体会议上审议。如各位对该请求没有意见, 我能否认为, 裁谈会决定邀请上述国家根据议事规则参与我们的工作?

就这样决定。

主席(以英语发言): 现在请允许我暂停会议片刻, 以便让刚才应邀参加裁谈会工作的非成员国代表在会议厅就座。

会议暂停片刻。

主席(以英语发言): 诸位阁下、亲爱的同事们, 根据各位的反馈, 我修改了关于设立发展方向工作组的决定草案, 秘书处昨晚已将该决定草案的预发稿分发给各代表团。草案今天将作为 CD/WP.599/Rev.1 号文件印发。我已经设法将你们所有的意见和建议纳入修订的文本, 使其能够经协商一致通过。我尤其力求更加准确, 在不影响提议实质的情况下消除歧义。

我的目标是而且一直都是, 各代表团能够自主掌握这一决定。因此, 我已经明确表示, 工作组将在 2017 年会议期间设一名主席, 主席将与裁谈会主席协调工作。我还拟定了任务授权, 再次肯定将议事规则适用于这一拟设立的附属机构。正如我在昨日的 2017 年届会主席会议上以及向各区域集团协调员指出的那样, 我今天不打算就决定草案采取行动, 因为据我所知, 各代表团需要更多的时间仔细研究这一草案。因此, 我将在 2017 年 2 月 17 日星期五早上召开一次全体会议。

现在, 我想看一下今天的发言者名单。现在请摩洛哥代表穆罕默德·阿瓦伊加尔大使发言。

阿瓦伊加尔先生(摩洛哥)(以法语发言): 主席先生, 这是我第一次发言, 请允许我首先热烈祝贺你就任裁军谈判会议主席, 我对你以开放、透明和高效的方式开展裁谈会的工作表示赞赏。我向你保证, 我全力支持你努力推动裁谈会今年的工作, 我国代表团也将提供合作。在此方面, 摩洛哥王国愿为旨在让谈判取得实际成果、达成一致意见的任何努力作贡献; 摩洛哥支持关于设立工作组的决定草案, 这是开放和透明的磋商活动的主题。我们相信, 这项举措代表着一个契机, 将使我们恢复实质性工作, 在裁军问题上取得进步, 并使裁军论坛摆脱当前的僵局。然而, 这种愿望(它也是一些代表团的共同愿望), 要求各国作出坚定的集体外交努力, 展现出更大的政治意愿。

本届会议所处的国际局势的主要特征是，恐怖主义威胁在世界多个区域死灰复燃，区域地缘紧张局势升级，使得世界的不确定性与日俱增。本届会议也是在《不扩散核武器条约》缔约国审议大会之后不久举行的，令人遗憾的是，审议大会没有产生任何实质的成果，因而给核裁军以及中东建立无核武器和其他所有大规模毁灭性武器区的前景蒙上阴影。因此，我们与又一个历史机遇失之交臂，没能启动旨在使该区域摆脱大规模毁灭性武器的进程，未能促进国际和平与安全，在该区域各国间建设互信氛围，也未能开辟可令该区域各国受益的合作与共存的新途径。

摩洛哥依然深信，核武器及其他所有大规模毁灭性武器无法保障区域或国际安全或有效的稳定。确切地说，各国的安全取决于对话、相互尊重和发展经济伙伴关系，这些因素可促进人类有效和可持续的发展。同时，全球战略环境日益改变，恐怖主义蔓延，大规模毁灭性武器构成威胁，使得我们必须加倍努力，形成对不扩散、军控和裁军议程等问题的认识。实际上，在全球化的世界中，一国或一个地区的安全与世界其他地方的安全密切地联系在一起，程度超过以往任何时候；因而裁军谈判会议需要采用综合务实的策略，这将使裁谈会有能力履行其目标任务，成为谈判多边裁军文书的唯一多边机构。当然，我们也认为，裁谈会的问题实际上是政治性的。然而，我们认为，提出并通过均衡的工作计划是前进的关键，将使裁谈会充分发挥其作为唯一的谈判论坛的作用。摩洛哥代表团一直愿意秉持建设性精神，研究旨在给这一裁军机制注入新的活力，尤其是打破裁谈会僵局的任何提案或倡议。

摩洛哥认为，化学、生物和核扩散及恐怖主义是对世界和平与稳定的真正威胁。摩洛哥特别注重交流相关信息和经验，重视加强核安全方面的国际和区域合作，加强打击非法贩运生物、放射性材料及核材料的活动。在这方面，摩洛哥支持华盛顿峰会通过的确保世界范围内易流失核材料安全的行动计划，参与加强国际核安全体系，追求这样一种愿景，即在和平利用核能满足发展目的的权利与严格遵守核武器不扩散承诺之间保持平衡，倡导巩固多边行动。

摩洛哥对此采用积极的多层面策略，采取了数个具体措施。其中包括：通过关于核及放射性安全与保安的法律，从而加强核安全及核保安领域的法律框架；2015年7月向1540委员会提交更新报告，突出摩洛哥为履行安全理事会关于遏制大规模毁灭性武器扩散问题的第1540(2004)号决议规定的义务所做出的努力。

摩洛哥继续努力加入所有有关核安全与核安保的公约，于2015年10月25日交存了《核材料和核设施实物保护公约》2005年修正案的批准书，该《公约》于1980年3月3日开放签署。摩洛哥还设立了摩洛哥核及放射性安全与保安局，发挥国家机关的作用。该局近期提出了战略愿景，制定了2017年至2021年行动计划，并建立了监管和管理系统。

此外，自2011年以来，摩洛哥作为大西洋沿岸非洲国家减轻核、放射性、生物和化学风险的优才中心，努力执行相关项目，旨在促进多国管理核、放射性、生物和化学风险的机构能力。摩洛哥还支持制定防止此类风险的国家行动计划。正是秉承着同样的精神，摩洛哥计划在5月第二周开展一次《生物及毒素武器公约》执行情况的同行审评演习。通过这一举措，摩洛哥希望对建设缔约国之间的信任作出贡献，并且鼓励交流和共享生物安全和生物保安方面的最佳做法。

在结束发言之前，我不能不重申，摩洛哥热切地希望看到裁军谈判会议在本届会议期间展开实质性工作，从而不辜负国际社会的期望。现在，裁谈会的公信力和重要性——甚至可以说其本身的生存——堪虞。

主席(以英语发言)：感谢摩洛哥代表的发言和对主席的友好之辞。我现在请朝鲜民主主义人民共和国代表韩大成大使发言。

韩大成先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言)：主席先生，我很高兴参加这次会议，这是我就任朝鲜民主主义人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表后的首次活动。

首先，主席先生，我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席。我祝愿你一切顺利。

生活在和平与稳定之中是全世界各国人民的共同愿望，因此，裁军对于建设这样一个和平世界极为重要。然而令人遗憾的是，裁军谈判会议处于长期僵局之中，没有取得实际结果，这有悖于国际社会的期望。其根本原因在于，某些大国一直按照自身的利益操控裁谈会，却不在裁军问题上作出明确承诺。如果不彻底消除这种双重标准，很难想象裁谈会的工作会取得任何实质进展。我们是否实现核裁军，很大程度上取决于大国的政治决心和意愿，正是这些大国维持着最大的核武器储存。然而，全球近期的动态表明，核大国基于自身的战略利益，争先恐后地提升核武器的质量。

主席先生，朝鲜半岛仍是世界上最大的热点问题，战争阴云持续笼罩着半岛。具体而言，半个多世纪以来，朝鲜民主主义人民共和国一直受到世界上最大的核武器国的核威胁和讹诈，这使朝鲜人民的生命和生存权遭到侵犯，并使其和平发展受到损害。在朝鲜民主主义人民共和国家门口以年度例行行为实施大规模联合军事演习，严重损害朝鲜半岛及本区域的和平与稳定。

拥有强大的威慑手段，从而应对敌对势力旨在推翻国家及其社会制度的威胁，这属于主权国家拥有的正当自卫权。朝鲜民主主义人民共和国为建设自卫能力所开展的多次试射也毫不例外，是保护国家主权和本国人民安全免受敌对势力直接威胁的自卫措施。没有任何人能对这一正当权利说三道四。

我国于 2 月 12 日成功试射中远程导弹，这是我国自卫措施的一部分。对此，我国代表团坚决反对联合国安全理事会的最新声明以及一切针对我国的联合国决议。

为了解除战争危险，保持朝鲜半岛的长久和平，应该永久消除造成局势升级的根本原因，如敌视政策、核威胁、讹诈以及针对朝鲜民主主义人民共和国的联合军演。

主席先生，全面消除核武器和实现全球无核化是全体人类的共同目标，也是朝鲜民主主义人民共和国的一贯立场。朝鲜民主主义人民共和国支持全球在核裁军和彻底消除核武器方面作出的努力，我们对此发挥负责任的作用，为实现全球无核化作出贡献。

我谨借此机会再次向你保证，我国将充分合作，力争裁军谈判会议今年取得实质成果。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言和对主席的友好之辞。现在请日本代表高见泽将林大使发言。

高见泽先生(日本)(以英语发言): 主席先生, 我国代表团要谈一谈朝鲜民主主义人民共和国近期的弹道导弹发射活动。朝鲜民主主义人民共和国于 2 月 12 日再次开展导弹发射活动, 这是不可接受的。这不仅明显违反联合国安全理事会的相关决议, 包括第 2321 (2016) 号决议, 而且是损害本区域和国际社会, 包括日本的和平与安全的挑衅行为。因此, 我们强烈谴责这次发射, 并且敦促朝鲜民主主义人民共和国遵守安全理事会的相关决议及其他国际承诺, 避免采取进一步挑衅行动。

主席(以英语发言): 感谢日本代表的发言。现在请大韩民国代表金仁澈大使发言。

金仁澈先生(大韩民国)(以英语发言): 主席先生, 朝鲜民主主义人民共和国上周日发射了一枚弹道导弹, 这是又一次公然明显违反联合国安全理事会决议的行为, 也是对朝鲜半岛和国际社会整体安全与和平的严重威胁。

大韩民国政府对朝鲜民主主义人民共和国的这次挑衅表示最强烈的谴责。反复的挑衅活动是对国际社会一致决心的直接挑战, 表明朝鲜民主主义人民共和国在本质上缺乏理性, 疯狂醉心于追求核武器和弹道导弹。朝鲜民主主义人民共和国的屡次挑衅只会进一步加强国际社会实现朝鲜民主主义人民共和国无核化的决心, 包括通过忠实履行安全理事会制裁的手段。

朝鲜民主主义人民共和国要认识到, 如不放弃一切核计划和导弹计划, 他们就不会有未来。

主席(以英语发言): 感谢大韩民国代表的发言。现在请马耳他大使卡尔·哈勒加尔德代表欧洲联盟发言。

哈勒加尔德先生(马耳他)(以英语发言): 主席先生, 我荣幸地代表欧洲联盟发言。

欧洲联盟在这个论坛和其他论坛上一再表示, 严重关切朝鲜民主主义人民共和国的核武器、其他大规模毁灭性武器和弹道导弹计划, 这些计划违反联合国安全理事会的多项决议, 是对国际和平与安全的直接威胁。

2017 年 2 月 12 日, 朝鲜民主主义人民共和国发射了一枚弹道导弹, 再次违反安全理事会相关决议, 包括 2016 年 11 月通过的第 2321 (2016) 号决议。朝鲜民主主义人民共和国一再蔑视其国际义务的做法具有挑衅性, 无法令人接受。朝鲜民主主义人民共和国必须按照安全理事会的要求, 停止一切利用弹道导弹技术的发射活动, 以完全、可核查和不可逆转的方式, 彻底放弃弹道导弹、核武器和其他大规模毁灭性武器计划。

朝鲜民主主义人民共和国不负责任的行为再次表明, 有必要实现《全面禁止核试验条约》的普遍加入并使其及早生效。欧洲联盟呼吁朝鲜民主主义人民共和国和所有其他尚未签署和批准《全面禁止核试验条约》的国家不再拖延, 签署和批准《全面禁止核试验条约》。

我们还呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止采取任何会进一步加剧区域紧张局势的行动, 并重新与国际社会进行可信和有意义的对话, 特别是在六方会谈框架内开展上述对话。我们将发动相关伙伴进一步讨论国际应对措施。

主席(以英语发言): 感谢马耳他代表代表欧洲联盟发言。现在请联合王国代表盖伊·波拉德先生发言。

波拉德先生(联合王国)(以英语发言): 主席先生, 联合王国欢迎联合国安全理事会一致商定后于昨天发表关于朝鲜民主主义人民共和国行为的声明。我们强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国公然蔑视安全理事会相关决议, 包括 2016 年 11 月通过的第 2321 (2016)号决议, 于 2 月 12 日发射一枚弹道导弹。

朝鲜民主主义人民共和国一再违反安全理事会决议, 再次突显其不负责任的行为。朝鲜民主主义人民共和国能够与国际社会重新接触的唯一可信方式, 是停止一切导弹发射活动, 并且以完全、可核查和不可逆转的方式放弃弹道导弹、核武器和其他大规模毁灭性武器计划。

我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止破坏稳定的危险行为, 为朝鲜人民重建未来。

主席(以英语发言): 感谢联合王国的发言。现在美利坚合众国代表罗伯特·伍德大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生, 朝鲜周日发射弹道导弹的活动具有高度挑衅性。朝鲜一再违反联合国安全理事会决议。毫无争议的是, 朝鲜仍在执行的核计划对国际和平与安全构成威胁。

本周末的发射活动藐视安全理事会在过去 10 年通过的 6 项决议。朝鲜被严禁开展任何利用弹道导弹技术的发射活动, 但朝鲜仍旧我行我素地藐视国际社会。朝鲜的武器计划是对该区域各国国家安全的明显威胁, 这种情况已经持续一段时间。随着朝鲜的计划持续扩大, 朝鲜还威胁到区域外每个国家的安全。

在这一背景下, 安全理事会的相关决议, 特别是第 2321 (2016)和第 2270 (2016)号决议, 必须现在就得到充分执行。这不存在任何疑问。美国坚决要求因朝鲜的行为而追究其责任。我们呼吁所有国家利用一切可用的影响渠道和手段, 向朝鲜政权及其支持者清楚表明, 这些发射活动是不可接受的。

一切旨在提高朝鲜核武器和弹道导弹能力的努力都必须停止。如果说有哪一种情况需要国际采取集体行动才能确保我们的共同安全, 那就是这种情况。在此方面, 美国重申致力于竭尽所能地保护自身及盟友。

主席先生, 我谨对朝鲜民主主义人民共和国代表关于美韩联合军演的评论作出回应, 我们在会议厅里反复说过, 美韩两国的年度联合军事演习是透明的、防御性的, 已在联军司令部的指挥下定期公开举行了约 40 年。军演意在使我们更充分地准备好防卫大韩民国, 保护该区域, 并且维护朝鲜半岛的稳定。演习是美国对盟友关系承诺的明确体现。演习是依照停战协议实施的。联合国军司令部向朝鲜民主主义人民共和国人民军通报演习的日期及训练的非挑衅性质。我们注意到, 朝鲜民主主义人民共和国没有向任何人通报我们在此讨论的发射活动。

主席(以英语发言): 感谢美国的发言。现在请澳大利亚代表约翰·奎因大使发言。

奎因先生(澳大利亚)(以英语发言): 主席先生, 首先, 我要祝贺你就任主席。我向你保证, 我国代表团一定会支持你的工作并与你合作。

主席先生, 非常感谢你为了确保在商定工作计划方面取得进展所做的积极有效、富有创造性的努力。澳大利亚欢迎并支持你设立发展方向工作组的想法。我们期待着在你拟议的关于设立这一工作组的修订决定草案方面进行积极参与, 我们支持这一草案。

你提议设立的工作组可以提供必要的机会, 据以对裁军谈判会议的议程进行实质性和技术性讨论, 以期找到共同立场, 从而使我们更接近商定工作计划并开始谈判, 这些长期以来都难以实现。我们特别需要找到裁谈会突破目前僵局、开始取得成果的方法。这符合我们全体的共同安全利益。用俗话讲, 我们认为应该“试一下”。

主席先生, 我现在要谈谈澳大利亚政府和广大国际社会极为关切的一个问题, 这在我们今天听到的一系列发言中都非常明显, 那就是朝鲜民主主义人民共和国于 2 月 12 日发射了弹道导弹。澳大利亚谴责朝鲜民主主义人民共和国最近发射弹道导弹的行为, 这明显违反联合国安全理事会决议, 是对区域和全球和平与稳定的进一步威胁。

最新的试射延续了 2016 年史无前例、充满挑衅的武器试验计划, 其中包括两次核试验和 20 多次弹道导弹发射活动。我们坚定地与盟友和区域伙伴站在一起, 谴责朝鲜民主主义人民共和国的这些挑衅行动。

澳大利亚呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止挑衅行为, 放弃核计划及导弹计划, 与国际社会建设性地互动。

我们还要补充, 朝鲜民主主义人民共和国急需改善陷入贫困的朝鲜人民的福祉, 而不是把资源挪用到研发破坏稳定的核武器和导弹上。

因此, 我们欢迎安全理事会采取强有力行动, 包括一致通过第 2270 (2016) 和第 2321 (2016) 号决议。

国际社会必须继续把重点放在以下方面: 执行安全理事会制裁和自主制裁, 让朝鲜民主主义人民共和国因其不可接受的行为而付出更高的代价, 以及迫使朝鲜民主主义人民共和国改变做法。

主席(以英语发言): 感谢澳大利亚代表的发言。现在请芬兰代表泰尔希·哈卡拉大使发言。

哈卡拉女士(芬兰)(以英语发言): 主席先生, 我首先热烈欢迎来到朝鲜民主主义人民共和国的同事今天来到裁军谈判会议。同时, 我必须做如下声明: 芬兰强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国的导弹发射活动。发射弹道导弹是朝鲜近期严重违反其国际承诺和义务的一种表现。芬兰完全支持欧洲联盟代表宣读的声明。

联合国安全理事会也谴责了朝鲜早前的核导试验。2 月 12 日的发射活动违反安全理事会早前的决议, 以及 2016 年 11 月才新近通过的第 2321 (2016) 号决议。这次发射是严重蔑视国际社会反应为和朝鲜规定的义务的表现。此外, 再三进行的发射活动会加剧区域紧张局势, 损害朝鲜半岛安全。

因此，芬兰敦促朝鲜严格履行其国际义务。朝鲜民主主义人民共和国必须停止一切利用弹道导弹技术的发射活动，以完全、可核查和不可逆转的方式永远放弃一切弹道导弹计划。

芬兰敦促朝鲜与国际社会开展密切对话和合作，充分参与旨在实现朝鲜半岛无核化的六方会谈。

主席(以英语发言): 感谢芬兰代表的发言。现在请加拿大代表约翰·戴维森先生发言。

戴维森先生(加拿大)(以英语发言): 主席先生，加拿大明确谴责朝鲜民主主义人民共和国近期于 2017 年 2 月 12 日利用弹道导弹技术发射导弹的活动，该活动受到联合国的制裁。正如朝鲜民主主义人民共和国的其他导弹发射和核试验一样，此次发射不仅是对该区域的和平与稳定的威胁，也是对国际整体和平与稳定的威胁。这种对弹道导弹技术的使用直接违反联合国安全理事会的多项决议，是对朝鲜民主主义人民共和国承担的国际义务的一种蔑视。

因此，加拿大呼吁朝鲜民主主义人民共和国履行其国际义务，停止这些破坏稳定的行动。加拿大支持在国际和区域层面努力约束朝鲜民主主义人民共和国的危险行为，加强亚太区域安全。

主席(以英语发言): 感谢加拿大代表的发言。现在请德国代表托拉尔夫·皮尔茨先生发言。

皮尔茨先生(德国)(以英语发言): 主席先生，请允许我代表德国联邦政府宣读一份声明：

德国完全同意欧洲联盟代表宣读的声明。德国对朝鲜民主主义人民共和国 2017 年 2 月 12 日进行弹道导弹试验一事表示最强烈的谴责。这次发射弹道导弹，以及朝鲜民主主义人民共和国每一次开展的发射弹道导弹的活动，都是再次违反联合国安全理事会相关决议，包括违反 2016 年 11 月通过的第 2321(2016)号决议的不可容忍的行为。

德国完全赞同特别是区域伙伴表达的严重关切。朝鲜民主主义人民共和国的行为只会导致它在国际上的进一步孤立。德国完全支持联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯最近提出的要求，他呼吁朝鲜民主主义人民共和国领导人充分履行国际义务，重返无核化轨道。

朝鲜民主主义人民共和国必须立即停止一切弹道导弹计划、核计划和大规模毁灭性武器计划。

主席(以英语发言): 感谢德国代表的发言。现在请土耳其代表乌富克·居内先生发言。

居内先生(土耳其)(以英语发言): 主席先生，我要引述我国外交部网站上张贴的关于朝鲜民主主义人民共和国 2017 年 2 月 12 日弹道导弹发射活动的新闻稿：

我们强烈谴责朝鲜民主主义人民共和国 2017 年 2 月 12 日开展的弹道导弹发射活动。这次发射再次违反朝鲜民主主义人民共和国的国际义务。这显然不利于旨在确保该区域和平与稳定的努力。

我们再次呼吁朝鲜民主主义人民共和国停止其弹道导弹发射活动和其他威胁区域及国际安全与稳定的活动，并且充分履行联合国安全理事会相关决议规定的国际义务。

主席(以英语发言): 感谢土耳其代表的发言。现在请意大利代表帕尔马·丹布罗西奥女士发言。

丹布罗西奥女士(意大利)(以英语发言): 主席先生, 意大利赞同欧洲联盟刚才宣读的声明。我谨以本国的名义, 表达意大利对朝鲜民主主义人民共和国上周日发射中程弹道导弹一事的极大的关切。该国一再进行核试验和弹道导弹试验并发展核武库, 这对国际和平与安全构成威胁。朝鲜民主主义人民共和国再次公开违反联合国安全理事会的决议。我们强烈谴责这一更进一步的举动。

朝鲜民主主义人民共和国必须摒弃发展导弹及核武库的想法, 放弃自我孤立和挑战国际社会的做法。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国完全彻底地、并以可核查和不可逆转的方式放弃一切现有的弹道导弹计划和核计划, 避免采取任何进一步挑衅行动。

此外, 我们敦促朝鲜民主主义人民共和国早日重返《不扩散核武器条约》和国际原子能机构的保障监督之下, 并签署和批准《全面禁止核试验条约》。

主席(以英语发言): 感谢意大利代表的发言。现在请荷兰代表马克·费尔斯代登先生发言。

费尔斯代登先生(荷兰)(以英语发言): 主席先生, 除欧洲联盟代表所作发言外, 我们谨以本国名义作如下发言。

荷兰对朝鲜民主主义人民共和国最近于 2 月 12 日仍在继续核导弹试验极为关切。我们强烈谴责这些破坏区域及国际整体安全稳定的活动。在此方面, 我们欢迎联合国安全理事会昨天对 2 月 12 日开展的试验进行谴责。我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国重新参与六方会谈, 并在这方面真诚行事。

近期的试验再次表明, 有必要在世界范围内全面执行相关制裁, 从而阻止朝鲜民主主义人民共和国不断挑衅和破坏稳定的活动。

主席(以英语发言): 感谢荷兰代表的发言。现在请瑞士代表萨布丽娜·达拉费奥尔大使发言。

达拉费奥尔女士(瑞士)(以法语发言): 主席先生, 这是我在你担任主席期间第一次在正式会议上发言, 请允许我对你认真履行你的职责表示赞赏。

我们请求发言, 是因为朝鲜民主主义人民共和国宣布于 2 月 11 日发射了一枚新的弹道导弹。瑞士强烈谴责这一行为, 该行为违反联合国安全理事会要求朝鲜民主主义人民共和国以可核查和不可逆转的方式放弃一切核导计划的多项决议。这次发射不仅违反安全理事会决议, 而且也对区域和平与安全构成威胁, 会削弱国际社会为防止核武器扩散所做的努力。瑞士深信, 只有通过外交谈判才找到解决朝鲜半岛核问题及安全问题的办法。瑞士重申支持六方会谈, 鼓励各利益攸关方尽一切努力对当前局势作出回应。瑞士还愿意考虑任何可能有助于促进朝鲜半岛稳定与和平的努力的提议。

主席(以英语发言): 感谢瑞士代表的发言和她的友好之辞。现在请中国代表傅聪大使发言。

傅聪先生(中国): 主席先生, 中国代表团祝贺你担任裁谈会主席。对朝鲜民主主义人民共和国的韩大成大使表示欢迎, 期待与其进行良好合作。

中方注意到朝鲜最新一次导弹试验, 并密切关注着事态的发展。安理会决议对朝鲜利用弹道导弹技术进行发射活动有明确规定, 中方反对朝方违背安理会决议进行发射活动。当前形势下有关各方不应作相互刺激加剧地区紧张局势的事。各方都应保持克制, 共同维护本地区的和平与稳定。

作为安理会常任理事国和国际社会负责任的一员, 中方一直全面完整执行安理会有关决议并积极劝和促谈, 为推动半岛问题的解决作出了不懈努力。我们认为, 对话协商是解决半岛问题的最终出路。我们也一直鼓励有关各方加强沟通, 多进行对话和接触, 希望有关各方承担起相应的责任, 做自己应该做的事情。

中方愿继续推动在六方会谈框架下妥善解决半岛有关问题, 为维护半岛和平稳定作出努力。

主席(以英语发言): 感谢中国代表的发言和对主席的友好之辞。现在请俄罗斯联邦代表亚历山大·杰伊涅科大使发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生, 我们对朝鲜民主主义人民共和国 2 月 12 日发射一枚火箭的情况表示遗憾, 这是再次公然藐视联合国安全理事会相关决议的挑衅行为。这只能令人感到遗憾和担忧。

在当前形势下, 我们呼吁有关各方冷静行事, 不要作出会导致紧张局势进一步升级的行为。

我们深信, 要解决朝鲜半岛包括核问题在内的各种问题, 只能采取适当的政治和外交手段, 除此之外别无他法。这个区域想要实现和平与稳定, 就必须摒弃对抗, 并设法在总体上改善东北亚军事和政治环境。

主席(以英语发言): 感谢俄罗斯联邦代表的发言。现在请哈萨克斯坦代表阿尔森·奥马罗夫先生发言。

奥马罗夫先生(哈萨克斯坦)(以英语发言): 主席先生, 我赞同国际社会的声音, 谴责朝鲜民主主义人民共和国 2 月 12 开展的弹道导弹试验。我国外交部已对这一违反联合国安全理事会决议的行为发表正式声明。

哈萨克斯坦作为一个自愿放弃核武器的国家, 现在是《防止弹道导弹扩散海牙行为准则》主席, 我们确信, 这一行为将对核裁军进程造成极其不利的影响, 并对区域和全球安全构成威胁。

我们呼吁朝鲜民主主义人民共和国和其他各方立即重返六方会谈。

主席(以英语发言): 感谢哈萨克斯坦代表的发言。现在请法国代表爱丽丝·吉顿大使发言。

吉顿女士(法国)(以法语发言): 主席先生, 首先, 请允许我重申, 我国代表团完全支持你努力引领我们的工作, 我们赞赏你出色地推动了我们的议程。

法国完全支持欧洲联盟刚才所作的发言。法国外交部长发言人已经发表了声明, 在此, 我也想就朝鲜民主主义人民共和国 2 月 12 日违反安全理事会决议, 进行导弹发射一事发表评论。在这方面, 我提及安全理事会昨天发布的新闻稿, 我国表示完全赞同这份新闻稿。

法国谴责此次发射活动, 重申与亚太区域的伙伴团结一致, 它们的安全受到朝鲜核计划和弹道导弹计划的威胁。国际社会必须团结起来, 立即采取行动, 防止朝鲜拥有作战核武库。此外, 我国正在与所有相关国家接触, 尤其是与安全理事会常任理事国、日本和韩国接触, 以期作出坚定和坚决的回应, 促成安全理事会第 2270(2016)和第 2321(2016)号决议的充分执行, 并且尽可能使欧洲联盟采取进一步限制性措施。

主席(以英语发言): 感谢法国代表的发言和对主席的友好之辞。现在请西班牙代表胡利奥·埃赖斯·埃斯帕尼亚大使发言。

埃赖斯·埃斯帕尼亚先生(西班牙)(以西班牙语发言): 主席先生, 西班牙完全赞成欧洲联盟刚才就朝鲜民主主义人民共和国 2 月 12 日发射弹道导弹一事所作的发言。西班牙以国家身份, 还要对这一进一步违反联合国安全理事会相关决议, 尤其违反第 2321(2016)号决议的行为表示严重关切和谴责。

该国一再无视其国际义务做法是不负责任的, 对和平与安全构成威胁。我们敦促朝鲜民主主义人民共和国按照安全理事会决议的要求, 完全彻底地、并以可核查和不可逆转的方式, 永远放弃一切核计划和弹道武器计划, 并与国际社会重新开展可信且有意义的对话。

主席(以英语发言): 感谢西班牙代表的发言。现在请保加利亚代表阿西娅·达维多娃女士发言。

达维多娃女士(保加利亚)(以英语发言): 主席先生, 保加利亚完全赞成欧洲联盟代表所作的发言。我要以国家身份, 对朝鲜民主主义人民共和国最近这次发射弹道导弹的活动作如下发言。

我国外交部昨天发表了表达保加利亚立场的声明。我们获悉, 朝鲜民主主义人民共和国于 2017 年 2 月 12 日实施了最新一次弹道导弹发射活动, 这令人极为不安。这是再次违反联合国安全理事会相关决议, 包括去年 11 月通过的第 2321(2016)号决议的行为。这是一次加剧区域紧张局势、对国际和平与安全构成直接威胁的挑衅行为。

我们再三呼吁朝鲜民主主义人民共和国完全彻底地、并以可核查和不可逆转的方式暂停核计划和弹道导弹计划, 加入《全面禁止核试验条约》, 并且以可信且有意义的方式恢复与国际社会对话, 包括在六方会谈框架内进行对话。

主席(以英语发言): 感谢保加利亚代表的发言。现在请波兰代表米罗斯瓦夫·布罗伊沃先生发言。

布罗伊沃先生(波兰)(以英语发言): 主席先生, 波兰赞同欧洲联盟的发言。我们认为, 朝鲜民主主义人民共和国最近一次弹道导弹试验是再次违反其国际义务和联合国安全理事会决议, 包括第 2321 (2016)号决议的行为。

朝鲜民主主义人民共和国进行的导弹试验对朝鲜半岛的安全与稳定构成威胁。这些试验还会扰乱国际不扩散和军控制度, 因为这些活动可在核武器运载系统的发展方面起到作用, 并会加剧紧张局势。朝鲜民主主义人民共和国应避免采取此类行动。

因此, 我们支持一切使朝鲜民主主义人民共和国重新参与建设性对话的国际努力, 从而在该区域内外建设持久安全与稳定。

主席(以英语发言): 感谢波兰代表的发言。现在请巴基斯坦代表奥斯曼·贾敦先生发言。

贾敦先生(巴基斯坦)(以英语发言): 主席先生, 首先请允许我欢迎朝鲜民主主义人民共和国新任常驻裁军谈判会议代表。

我要宣读巴基斯坦外交部就朝鲜民主主义人民共和国进行导弹试验一事发表的声明:

巴基斯坦谴责朝鲜民主主义人民共和国进行的导弹试验

朝鲜民主主义人民共和国最近进行的导弹试验, 构成对联合国安全理事会决议的违反。巴基斯坦呼吁朝鲜民主主义人民共和国避免采取任何会损害区域和平与稳定前景的步骤。巴基斯坦始终支持按照各方商定的那样, 实现朝鲜半岛无核化。我国呼吁朝鲜民主主义人民共和国不要采取与在六方会谈框架内, 以和平和外交办法解决问题这一目标背道而驰的行动。

主席(以英语发言): 感谢巴基斯坦代表的发言。现在请乌克兰代表德尼·杰姆琴科先生发言。

杰姆琴科先生(乌克兰)(以英语发言): 主席先生, 乌克兰谴责朝鲜 2 月 12 日发射一枚弹道导弹的活动。这些行为直接违反联合国安全理事会的决议, 包括第 2321 (2016)号决议。朝鲜发射弹道导弹的行为不仅可能造成朝鲜半岛紧张局势进一步升级, 而且会使世界安全局势进一步恶化。

乌克兰是一个自愿拆除自身核武库并严格遵守核不扩散原则的国家, 将以安全理事会非常任理事国的身份利用一切可能的手段, 使朝鲜重回国际法框架。

我们敦促朝鲜民主主义人民共和国停止弹道导弹发射活动和核试验这种形式的挑衅, 重新与国际原子能机构对话。

主席(以英语发言): 感谢乌克兰代表的发言。现在请哥伦比亚代表弗朗西斯科·冈萨雷斯先生发言。

冈萨雷斯先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言): 主席先生, 这是我国代表团在你担任主席期间第一次发言, 请允许我祝贺你就任主席, 感谢你为推动裁军谈判会议工作所做的不懈努力。

我国代表团一直密切关注你的磋商进程, 该进程的目的在于提出一份关于设立发展方向工作组的决定草案, 从而为制定具有谈判任务的工作计划明确共同立场。我们高兴地看到你提出的决定草案与 CD/1913 号文件具有共同点, 该文件是哥伦比亚于 2011 年以国家名义提交的, 是对裁谈会当前状况及如何加强裁谈会的思考。

我国代表团认为, 裁谈会极有必要将工作重点放在达成谈判任务上面。我们同意其他成员国的立场, 它们表示, 裁军谈判会议的任务正是谈判裁军条约。裁谈会不能继续躲避其作为唯一一个裁军谈判论坛的任务了。我们饶有兴趣地注意到, 你是如何熟练地处理有关你的提议的各种意见的。你提交的文本充分地找到了作出这一关键决定的共同基础, 我们已将该文本草案提交我国政府考虑。

主席先生, 我要借发言的机会重申哥伦比亚政府对朝鲜民主主义人民共和国弹道导弹发射活动的立场。昨天发表的声明表达了我国的立场, 我谨引述如下:

哥伦比亚外交部谴责朝鲜民主主义人民共和国 2017 年 2 月 12 日实施的弹道导弹发射活动。哥伦比亚敦促朝鲜民主主义人民共和国全面遵守联合国安全理事会决议的相关规定, 特别是第 2321 (2016)号决议。哥伦比亚将继续严格实施安全理事会各项决议对朝鲜民主主义人民共和国施加的制裁, 直至安全理事会另行作出规定。决不允许此类行为继续阻挠朝鲜半岛的安全与稳定, 此类行为威胁区域和平并使对话无法恢复进行。

主席(以英语发言): 感谢哥伦比亚代表的发言和对主席的友好之辞。下一个发言的是朝鲜民主主义人民共和国。朱勇哲先生, 请你发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生, 我发言是为了对某些代表团在会议厅里发表的言论作出回应。

第一, 我国代表团不接受对朝鲜民主主义人民共和国的指控, 因为这些指控又一次表明, 有些国家盲目遵从美国敌视朝鲜民主主义人民共和国的政策, 缺乏对朝鲜半岛核问题根源的任何见识, 忽视朝鲜半岛紧张局势升级的根本原因。

我国常驻代表在刚才的发言中已经讲得非常清楚, 所以我认为我国的立场无需重复。然而, 我要强调, 朝鲜民主主义人民共和国只是在行使正当的自卫权利, 目的是保护其主权和国家安全, 抵御美国对朝鲜民主主义人民共和国愈演愈烈的敌视政策和核威胁。

第二, 我国代表团再次一概不接受联合国安全理事会所有针对朝鲜民主主义人民共和国的决议和安全理事会的最新媒体声明。安全理事会的双重标准做法质疑朝鲜民主主义人民共和国的自卫措施, 通过了多项针对朝鲜民主主义人民共和国的决议, 却对别国的导弹试验, 包括近期的美日联合导弹试验和美国的洲际弹道导弹试验保持沉默, 这使其公信力和公正性受到怀疑。联合国目前的决议无论内容怎样, 都是美国敌视政策的产物, 是由美国并与其追随者串通编造出来的, 没有任何法律依据。

第三，我国代表团请会议厅里各位尊敬的代表注意韩国与美国定于3月举行的联合军事演习。所谓的“关键决断-鹞鹰”军演是历次军演中最大的一次，动用大量的军事力量，包括美国的核打击力量。军演将按照针对朝鲜民主主义人民共和国的先发制人方案(例如“斩首行动”)实施。这是明显的威胁，是针对朝鲜民主主义人民共和国的绝对不能容忍的挑衅，并且会损害区域安全与和平。

那些真正关心朝鲜半岛局势的国家，包括西方国家在内，应该对朝鲜民主主义人民共和国门口正在进行的这些危险的军事演习表示抗议，要求美国停止这些举动，从而平息朝鲜半岛的紧张局势；它们应该首先要求美国放弃敌视朝鲜民主主义人民共和国的政策。对朝鲜民主主义人民共和国发表言论的国家，尤其是欧洲联盟，不应该表现得像一个旁观者一样，要求受害者在攻击者依靠暴力时自我克制、不采取任何防卫措施。

主席先生，这个会议厅里有一个国家仍然处于某个大国的完全控制和保护之下，它没有任何主权权利，却坚持疯狂的举动，与外部势力串通实施攻击自己同胞的大规模军演。

最后，我要强调以下情况：我国代表团对在这个多边论坛上将挑出朝鲜民主主义人民共和国，对朝鲜民主主义人民共和国实施言语攻击的国家的意图表示怀疑。我的感觉是，这一多边论坛没有把重点放在谈判全球裁军问题上，而是变成了一个讨论特定国家问题的场合，或者是一个特定成员国遭受一群其他成员无端批评的地方。

美国代表刚刚提到朝鲜民主主义人民共和国时无视本国的正式名称——朝鲜民主主义人民共和国，一再藐视朝鲜民主主义人民共和国的尊严。我要请大家注意他对朝鲜民主主义人民共和国政府使用的语言。他提到朝鲜政权，这是完全不可接受的；他应该尊重联合国的一个正式会员国。因此，只要这个论坛被滥用，被用来在成员国之间推行猜疑和对抗，以便达到某些国家的邪恶政治目的，我们就无法指望取得任何实际成果。

对朝鲜民主主义人民共和国施加更多压力，只会促使我国加强核威慑力，以保卫国家主权和安全。把朝鲜民主主义人民共和国的自卫措施称为挑衅的国家，最好要求美国放弃旨在扼杀朝鲜民主主义人民共和国的敌视政策。

主席(以英语发言)：感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。现在请大韩民国代表金仁澈大使发言。

金仁澈先生(大韩民国)(以英语发言)：主席先生，我对再次请求发言感到抱歉。虽然朝鲜民主主义人民共和国无数次重复其疯狂立场，并不值得任何进一步的评论，我还是要发言，突出一下他们对自我的刻画是多么疯狂。

疯狂或者疯狂的痴迷，当然是建立在虚假和不实的认知和信念之上。我这里有一篇他们的通讯社的新闻报道。这篇五页长的东西正好突出这一点。我仅引述最后几段中的一段。这段话读起来像是篇虚构的东西，在自己人民中间灌输和煽动疯狂：

参加导弹发射的人员把脸埋在最高领导人宽阔的胸膛里，脸颊上流着欢乐的泪水，一次次竭力高呼“万岁！”

主席(以英语发言): 感谢大韩民国代表的发言。我注意到朝鲜民主主义人民共和国的朱勇哲先生想发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生,我再次发言是为了回应韩国的言论。

这些话是又一个标志,再次表明韩国试图将朝鲜民主主义人民共和国描绘成一个挑衅者,要在成员国中间煽动针对朝鲜民主主义人民共和国的猜疑和对抗。我要奉劝韩国停止游说其他国家,停止让它们加入孤立朝鲜民主主义人民共和国并对其施加压力的邪恶举动。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。现在请美国代表罗伯特·伍德大使发言。

伍德先生(美利坚合众国)(以英语发言): 主席先生,我对再次请求发言感到抱歉。我要说的是,我国代表团今天感到非常满意,我们今天听到,各方对朝鲜民主主义人民共和国违反安全理事会多项决议进行弹道导弹试验表示大声谴责;我要提醒朝鲜民主主义人民共和国代表,这些决议代表国际法。我不想与朝鲜民主主义人民共和国的代表来回争执,只是想说,今天的事实表明——这对我国代表团来说非常明显,我想对会议厅里的其他代表团而言也是如此——朝鲜民主主义人民共和国胡乱指责,不愿履行其国际义务,已陷入孤立境地。所以,朝鲜将因弹道导弹试验,也将因其核武器试验而继续受到谴责,直至朝鲜履行其国际义务。

主席(以英语发言): 感谢美国代表的发言。下一位发言者还是朝鲜民主主义人民共和国。先生,请你发言。

朱勇哲先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以英语发言): 主席先生,我要回应美国代表的发言,他反复提到疯狂。我认为实际上,正是美国疯狂地坚持着敌视朝鲜民主主义人民共和国的政策,其目的是推翻我国的社会制度。但我们不害怕任何谴责。

只要美国维持其敌视朝鲜民主主义人民共和国的政策,只要美国对朝鲜民主主义人民共和国构成直接的核威胁,朝鲜民主主义人民共和国将继续增强其自卫能力。

主席(以英语发言): 感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。

还有其他代表团希望发言吗?看来没有。

会议结束前,我想请裁谈会下一任主席发言。请俄罗斯联邦的亚历山大·杰伊涅科大使发言。

杰伊涅科先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 亲爱的同事们,俄罗斯代表团以裁军谈判会议下任主席的身份,想确认邀请裁谈会的各位与会者和观察员出席裁谈会纪念第二次海牙和平会议 110 周年的专题会议。这次活动将于 2 月 22 日下午 3 时在本会议厅举行,我们希望该活动对公众开放。

主席(以英语发言): 感谢杰伊涅科大使。下一次全体会议将于 2017 年 2 月 17 日星期五上午 10 时在本理事厅举行。秘书处将通过电子邮件发布提醒通知。

今天工作到此结束。

上午 11 时 30 分散会。